

New coronavirus infections for the needy Self independence support money Declaration Form about Funds

新型コロナウイルス感染症生活困窮者自立支援金
再貸付不承認・過去借入状況申告書

matters to report (申請事項)

For the following, please check one of the boxes that applies, and then indicate the borrowing period.

以下については、のうちいずれか該当するものにチェックを入れた上で、借入時期を記載してください。

Finished borrowing the further advance of the General Support Fund.

総合支援資金の再貸付を借り終えた

The further advance of the General support Fund is the last month of borrowing.

総合支援資金の再貸付が借入れ最終月である

Status of borrowing from the General support Fund (further advance)

Period of borrowing...

(Year Month ~ Month)

総合支援資金(再貸付)の借入時期(年 月 ~ 月)

総合支援資金(再貸付)の借入状況

Applied for further advance of General Support Fund, but I was denied.

総合支援資金の再貸付を申請したが、不承認となった

Unable to apply for further advance due to inability to receive the decision on support from the Self-Support Counseling and Support Organization,

which is necessary to apply for further advance of the General Support Fund.

総合支援資金の再貸付の申請のために必要な、自立相談支援機関による支援決定を受けることができず、再貸付の申請をできなかった

Status of Borrowing Temporary Loan Emergency Fund and General support Fund.

緊急小口資金及び総合支援資金の借入状況

Temporary loan Emergency Funds Borrowing period.

(Year Month ~ Month) 緊急小口資金 借入時期(年 月 ~ 月)

General Support Fund (First time) Borrowing period.

(Year Month ~ Month) 総合支援資金(初回) 借入時期(年 月 ~ 月)

General Support Fund (Extension) Borrowing period.

(Year Month ~ Month) 総合支援資金(延長) 借入時期(年 月 ~ 月)

Year Month Day 年 月 日

Sumida Mayor Toru Yamamoto 墨田区長 山本 亨

Applicant address 申請者住所 _____

Applicant name 申請者氏名 _____

Please make sure that the information you declare is correct. If you receive or attempt to receive the Self-Support Payment for Persons in Need of Livelihood Assistance for New Coronavirus Infection through deception or other wrongful acts, you will be required to return the money as unjust enrichment. In addition, criminal charges may be filed if the fraud is malicious in nature.

申告内容は正しく記載してください。偽りその他不正の行為によって新型コロナウイルス感染症生活困窮者自立支援金を受けたり、又は受けようとしたときは、不当利得として返還請求されることとなります。また、不正の内容が悪質な場合には刑事告発を行うことがあります。

Reports, etc. may be requested to the extent necessary for the provision of the service.

支給に関して必要な範囲で、報告等を求めることがあります。

To the extent necessary for the grant decision, the prefectural government, etc. may make inquiries to public offices, social welfare councils, consultation support organizations for self-reliance, banks and other institutions, and other related parties regarding assets, income, special loans for emergency small loans, vocational training benefits, and the status of use of public assistance.

支給決定に必要な範囲で、都道府県等から資産、収入、緊急小口資金等の特別貸付、職業訓練受講給付金、生活保護の利用状況につき、官公署、社会福祉協議会、自立相談支援機関、又は銀行その他の機関、関係者に対し照会することがあります。